



Nro. 27.

A' FELS. R. CSASZARNAK ES A. KIRALYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMEBÖL.

*Közt Bétsbon Pén.eken Aprilisnek 4-ik napján,  
1800-ik éjztendőben.*

---

*Olosz Ország.*

Az alatt, mig *Velentzében* a' Conclavét tartot-  
tik a' Kárdinalisok, érkezett-meg oda *Frantzia*  
országból a' tudósítás' az iránt, hogy VI-dik *Pi-*  
*us* Pápanak halotti ceremoniái minemü tífzetelet-  
tel mentenek légyen véghez *Valence* várossában:  
— „A temetési cerimoniákat meg-előzött naponn  
7 ágyu-lövések által tétetett hír a' következendő  
napi szomorú pompáról. A' városnak minden előll-  
járói és tífztviselői a' Kormányfűk' tanátsházába  
gyűltenek öfzfze, a' hol a' holt telt egy koporsóban  
ki volt tétettetve. A' paradérozó katonaságnak ka-  
lapjaikonn fekete fátyol volt. A' halottas szeke-

D d

ret nyoltz lovak vonták; a' fekete posztót, mely a' szekér bé volt terítettve, arany tzafrangok ékesítették, és négy szegeleteit négy Présesek fogták. Elölli egy fekete záfzló vitettetett. A' koporsót a' Pápa' hiv tselédjei és barátjai kísérték, a' több tisztetség-tévő jelen-lévőkkel együtt. A' muzsikusok szomorú temetési notákat fűttak. A' katonaság *salvékat* lött, és minden 5 minutak alatt egy-egy ágyu-lövés adatott.

*Málta* szigetének környütlállásairól a' következőket az *Angliai* levelekből olvassuk: — „Palermóból 1450 fegyveresek szállítottak a' szigetre által; a' *Sannita* nevü Linea hajó és egy Fregát készen állottak Palermóban, hogy ök is fegyvereseket szállítsanak által *Málta* szigetére; hasonló tzelezálal érkeztek volt már meg Gibráltárból is 2 Anglus Regimentek Palermóba; a' *Máltai* lakosok 15 ezeren állottak fegyverben, hogy a' vár' ostromlásában szolgálatot tegyenek; *Corfuból* 5000 Orosz Granatérosok várattattak ugyan ezen tzelezen. A' várban lévő Frantzia őrszö léfereg eleintén 3000 fejekre tétetett ugyan: hanem az ólta, kivált azért, hogy nem igen volt mit egyék és igyék, erőfien özfize olvadott. Mindenek felett a' bor'-dolgában nagyon nagy szükség, annyira, hogy a' Papság már misét sem szolgáltathat; melyre nézve a' Püspök az egész Papsággal együtt oda hagyta a' várost. — Mártz 1-ső napján már azok a' több izben említett, tselekedeteiket megszánt-bánt, 300 Nápolyi tisztek is által indultak *Málta* felé, hogy *Valetta* várának vivásában mint volontérok szollgálván, az által az Udvar jó akaratját magoknak ismét meg-nyerhesseék. — A' szigetenn imitt-amott lévő Kastélyokban tartózkodó Ritterekhez olyan parántsolat érkezett az ő Fejektől, hogy a' keresztes és rangjaiknak egyéb jegyeit, mint hivataljuk kívánnya, hordozni el ne mulassák. Élelmeikre ezen Rittereknek 30, és a'

Káplányoknak 25 Thallérokot, hónaponként Anglia fizet.

*Livornóból* olyan hír-adás érkezett, hogy a *Károlyina Királyné* nevű 110 ágyus Anglus Admirál-hajó, a melyen Admirál Lord *Keith* a napokban a *Livornói* kikötő-helybe érkezett volt, ottan, a' mult hónap' 9 dikénn éjjeli 12 ora előtt, a' rajta lévő ezer emberekkel együtt (kik között számos aszifzonyokat és elő-kező személyeket méltán rajnallanak) a' levegőbe fel-vettetett légyen. Lord *Keith* maga éppen ekkor szerentséjére a' szározonn talált lenni. A' környülállások, a' melynek ez a' szerentsétlen történet a' következése volt, még nem tudattanak.

### *Török Birodalom.*

Az innét el-terjedett sok féle egymásnak el-lent-mondó hírek között leg hitelesebbnek láttatik az *Egyiptomi* környülállásokra nézve az lenni, a' mit a' Livornói levelekből olvasunk, melynek summás értelme ennyiből áll: —

„Az ezen hónap' (Martzius') 8-dikánn, *Egyiptomból* mint Kurir ide érkezett Anglus tífzt, olyan hirt hozott, a' mely által meg-valóságosittódik, annyira-a'-mennyire, az az eleinteni hir, hogy a' Nagy Vezér, *Sir Sidney Smithnek* is tudtával, a' mult Januáriusnak közepe-tájján a' Frantzia fő vezérrel *Kléber* Generálissal, valóságos Capitulatioóra lépett légyen, a' mely Capitulatio ugyan már külömb-külobb levelekben sok féle képpen elő-adattatott: de még eddig *officialiter* se egyik sem másik meg nem erősttetett. Tsak abban egyeznek-meg többire az ujjabb tudósítások, hogy a' Frantziák három hónapok el-mulván, *Egyiptomot* ki-üressíteni, és Frantzia országba szabadon haza evezni fognak.“

## Frantzia Ország.

**Páris, Mártz. 17 dikénn: —**

„Az első Consul ma az egész Párisban lévő fegyveres sereget meg-mustrálta. A' néző sokaság temérdek volt, és az egész *Márs-mezejét* körül kerítette. — A' térségre ki-rukkolt fegyveres sereg valami 15 vagy 18 ezer emberekből állott. A' más két Consulok, *Cambaceres* és *Lebrünt* sok másokkal együtt, az ugy nevezett *Katonaszkola'* épületjének folyasójáról néztek. *Bonaparte* Consul, nagy számu és tizfra Stábjától kísértetve, Consuláris öltözetben lovaglott-ki a' mustrára. Nehány rendbéli katonai fordulásokat jó gyakorlottsággal tsináltak a' seregek.“ — Ugy gondolják, hogy *Dijonban* tsak a' fő hadi szállása lészén a' *reserva* tábornak: a' seregek pedig a' *Saone* vize mellett lévő *Chalon* vároffától fogva egész *Langresig* fognak ki-terjezkedni.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

„El fog e' *Bonaparte* váiosággal háboruba menni? (ilyen kérdélt teszen-fel egy Párisi iró) Hogy kedve és hajlandósága vagy on reá, az ugyan tagadhatatlan: de valyon nem tilalmazták-e' azt néki a' politika és az ő maga tulajdon java? Valyon azok a' kezek, a' melyek az ő jelen nem léte alatt a' kormánt mozgatni fogják, éppen olyan hathatóssággal, elevenséggel, és meg-egyezéssel fogják -e' azt el követni, mintha ő maga itthonn volna? Ha az ő távol-léte alatt a' Törvényhozók' üléséik meg-ízünnek, ki nem fogja által látni, hogy *Bonaparte*, a' ki a' maga fő méltóságát tsak a' hadakozásnak köszönheti, ugyan tsak a' hadi erő által is gondolja azt fenn tart-hatni? — —

Méltán különös környülállásnak tartatik sokaktól az, hogy a' békelességnek szüntelen való emlegetése mellett is, még eddig semmit ki nem

nyilatkoztatott a' Frantzia országló-szék a' felől, hogy: nűtsodák lehetnek azok a' fel-tételek, a' melyek alatt ő a' bekecségnek helyre állítottódhatását gondólja. Mikor közelébről a' Consulok a' Tribunátussal, Törvényhozó Testtel, és a' Senatussal azt a' Proclamátziót közlötték volna, a' melyet az Országló-szék a' Conscriptus ifjak iránt a' Frantzia néphez intézett, a' Tribunatusból a' Consulokhoz visszáküldetett három Követekek' képében az isméretes *Jean-de-Brie* mondta-el a' Consulok előtt a' Tribunatus' végzését és akaratiát, melynek utolsó szavai ezek voltak: — *Vajha az első Consul, mint győzedelmes és békeség-szerző, ugy jöhete vissza a' tsatázó mezőről!* — *Bonaparte* így felelt a' Tribunatus' Követeinek: — „Még nem minden reménség enyészett ugyan el a' szároz Európával valo meg-békécséllhetés iránt: 's-ha szintén nem áll is a' Respublika' hatalmában, hogy a' Tribunatus' kívánságának utolsó részit sietve bé-telyesithesse, de a' mi annak első részét illeti, a' minden Frantziáknak egyeffége és iparkodása kezes a' Consulatusnak az iránt, hogy a' kívánságnak azon első része bé fog tölcödni.“

A' Senátus így felelt egy irás által ugyan ezen dologban a' Consuloknak: — „

„A' Conservator-Senatus, a' Constitutzió' Depositáriussa (gondviselője), egy ujj hódolást talál az iránt az annak meg-erőcsítésére tétetett reudelésekben. Midön ő ezen iteletét ki jelenteni siet, bizonyos abban, hogy ez által minden Frantziáknak közönséges hajlandóságokkal meg-egyezőlög tselekecszik; ő a' közönséges hajlandósághoz és a' Kormány[széktől] elő-vétett elzközökhöz adja tarsúl magát: a' Frantzia fő Hatalmaknak ezen egymással való ilyen meg-egyezésék, a' Respublika' egész hatalmának valóságos mértékét fogják az ellenség' szemei eli-

be terjeszteni. A' Conservator-Senatus, részt vévén az Országgló-fzéknek békefféges hajlandóságából, a' Tribunátusnak és Törvényhozóteltnék ez iránt ki-nyilatkozottatott értelmekhez tsatólja mindenképpen magát, akár abban, hogy a' békeffégtől a' győzedelmet, akár pedig, hogy a' ditsöfféges győzedelemtől a' békefféget szemlélje, meg-előztetni. *Sieyes Préses. Roger-Ducos, Lacedede, Secretariusok.*"

A' Departamentalis Préfektusok parantsolatot vettek, hogy ki-neveztetett helyeikre halasztás nélkül el-siessenek; kik is az ő Párisból való el-távozó'ok előtt a' Fő Consulnak bé mútattatván, ez egy rövid beszédet intézett hozzájok, a' melyben a' következő meg-jegyzésre méltó szavak is elő fordúltanak: — „

„A' Revoluziónak fő *Problemája* (meg-felyteni való fel-tétele) ez volt, így szoll a' Fő Consul, hogy: miként lehetlen a' népnek mindenjussait vizsgáláadni? 's-azonban a' dólgot úgy intézpi, hogy ő ezen jussaival vizsgálá-ne éljen. Ed-dig-elé már az ő jussai vizsgálá-adattattak vala: hanem a' *Problemának* második fel-tételét (hogy t. i. jussaival vizsgálá-ne éljen) az a' gondolat töltötte-be, a' melyet *Sieyes* az ujj *Constituzióban* ki-dolgozott. Az által t. i. hogy a' jó és meg-világosodott hazafiaknak neveik egy oly laifromba szedettettek, a' melyből ennekutánna minden közönséges hivatal béli személyek ki-váillogattani és ki-neveztetni fognak, jutott a' Frantzia nép az igazi és tisztefféges Kép-viselői *Sytemához*. *Sieyes* tsak ezen egyetlen-egy gondolatja által több haznot hajtott a' *Respublikának*, mint sok győzedelmek.

„Ezek a' szavak is ott voltak a' Consul beszédjében: — „a' ti szolgálat béli köteleffégetek, így szoll, kiváltképpen abba fog állani, hogy a' Frantziákban az ő ujj *Országglása'*-formájához, ne'

tsak bizodalmat gerjefszetek, hanem, hogy bennek a' hadakozásra való tüzet is fel-elevenítették.“

Azonközben árkusokat töltenek sok irók azokkal az egymásba-ütköző ellenkezésekkel, a' melyek a' mostani Consuláris Ország-ló-szék' politikája körül, meg-magyarazhatatlanul naponként elő-fordúlnak. Ilyenek a' többek között a' következők: — „A' Fő Consál az egész országot öfzsze lár mázza, hogy még kell békélni; s-hogy az erre való el-juthatás végett, ember, vas, és pénz kivántarik. Azonban, mikor a' költséget a' helybe-hagyás végett elő-adja, olyan vizfsza-irást veszen a' Finántz Ministertől, hogy a' költség, melyet a' fő Consúl a' 9 dik esztendőre kíván, igen kevés, mivelhogy a' hitelnek fenn-tarthatására, a' Capitalistáknak s-másoknak is sokat kell fizetni. — „A' hazafi Minister' szavai igazak (így fel-lt *Bonaparte* a' Finántz-Ministernek), hanem, vagyon nékiünk még más kút-fönk is arra, hogy a' jövedelmet a' költségnél feljebb vihessek, vagy leg alább azt ehhez hasonlónvá tehessek. Ez a' *gazdalkodás*.“ — A' fő Consulnak ezen fegedelem kút fője szeréint, már tsak a' Kints-tár' Cancelláriájából 300 Iró-Deákok botsáttattak-el.

Hanem ebben ismét más ellen mondást találunk a' Párisi Irók. Ezen el-botsáttatódott Iró-Deákoknak t. i. azt a' tanátsot adatta az Ország-ló-szék, hogy minyájon és mennél hamarább útat nyithatnak magoknak az ujjantoni szolgálta-ba való lépésre, tsak az *Egyiptombá* való menetelre jelentsék magokat. De' hat mitsoda jadzodtatás ez (így szólnak a' Párisiak), ha Egyiptomból már az ott-lévők is haza jönnek?

Az *Auszriai*, *Orosz*, és *Anglus* hadi fogjokról nem tsak az irant adott a' Consulátus rendelést a' Hadi és Tengeri Ministereknek, hogy eleségeiket azoknak fogyatkozás nélkül szolgálta-ták-ki, hanem, hogy olyan kedvezés és betsület is mutat-

tassék hozzájuk, a' milyen tsak a' közönséges bátorssággal nem ellenkezik, és hogy az ő ki-tseréltetődésekre minden lehetséges elzközök elő vétetessenek.

Tanakodik továbbá a' *Párisi* nép még más ujj környülállások' okának által-láthatásann is : — „Az első Consul nem tsak hogy meg-poroztatta a' haját, hanem még tzopfot is visel, melyel az el-nyirbáit haju férjfiak *Titus*-fejeiket, egészízen meg-szégyenítette — és az *Orléani* özvegy Herztzegnének, nem tsak a' pénze, hanem a' Revoluzió előtt való jövedelme is egészízen vízfíza adat-tatott, és a' felöll ezutánra is bizonyossá tétette-tett, 's-több e'-félék.

### *Német Ország.*

Ők, jó fundamentomonn erőssíthetik (igy irnak az Alsó Rénusi levelek) hogy az önállók a' Frantziáktól a' Rénus jobb partján is mind addig gyakoroltatott külömb-külömbféle *requisitziók*, a' fát és gyértyát ki-véve, Mártzius' 16-dikánál tovább nem fognak tartani, és az egész Frantzia Commissariátus erről a' részről *Coblentzbe* fog egészízen által költözni. Közönségesen ízollva, a' Rénusnak ezen alsóbb részeinn egy időtől fogva egészízen különös mozgásban ízempléttetnek lenni a' Frantzia seregek; nem tsak hogy a' víz' jobb partjáról a' ballra költöztenek mind által, hanem az-ólta onnét is, keveset ki-véve, mind el-takarodtanak, és a' Rénus felsőbb vidékeire, előbb *Strasburg* 's-innét *Helvétzia* felé útaztak-fel. Oda alatt olyan kevesen maradtak, hogy *Coblentzben* tsak a' város kapura telnek őrző tsoportok: éppen ezen három pontokonn, u. m. *Düsseldorfban*, *Ehrenbreitsteinban*, és *Castelben* Máintznál vagnak számoson, a' melyeknek ujj fántziákat nagy ízorgalmatossággal készíttik szüntelenül. Mártz. 16-dikán reggel még tsonakjaikat is mind által



takarították a' bal partokra. A' szökevények' be-  
szédje szerént ezt azért tselekezik, hogy a' bal  
vidékekről a' viz' jobb partjaira való által szö-  
kést meg-gátolhassák, hogy innét felöll ne lehes-  
sen tudni az ő tul-felöll való mozgásaikat és mar-  
schaikat: minthogy, mint ezt is a' szökevények  
erősitik, az egész Frantzia hadi erő *Graubundia*  
felé fordittatik, azért, mint ők mondják, hogy a'  
Német országi tábornak az Olosz Országban 's  
nevezetesen a' Piemontban lévő táborral való kö-  
zösülése ketté vágattaslek.

A' Frantzia és Batava Respublikák' Ország-  
lő szekeik között még a' múlt Jan. 5 dikénn ké-  
szült volt egy Alku, a' mely szerént néhány bir-  
tokoknak, a' melyek rész szerént Belga Emigran-  
soké és Klastromoké, rész szerént külömb-külob  
Német Fejedelmzké voltak, p. o. a' Bergen-op-  
zoomi Marquisatus *Césara' Ravensteini* Curadalom  
(mely ez előtt a' Palatinatusi Fejedelem' birtoka  
volt), és a' *Looz 's Hoorn* nevü Grofságok, mint  
a' *Lüttichi* Püspöki Fejedelemséghez tartozott bir-  
tokok, továbbá a' *Német Ordóhoz* tartozott *Geemert*  
nevü Commenthéria, és a' Hohenzolleri Fe-  
jedelemség' uradalmi *Meghenum* és *Borner*, &c,  
lett tulajdonosfokká a' Batava Respublika. Ez az  
Alku, mint ugyantsak az Alsó Rénus mellöll in-  
dult tudósítások meg-egyezve erősitik, Fébruár.  
27 dikénn hirdettetett-ki a' Batavus Törvényho-  
zók' gyűlésében. Az a' summa, melyet a' Bata-  
va Respublika a' Frantziáknak, a' nevezett birto-  
koknak által-engedésiért fizet, még nintsen ugyan  
közönséggé tétettetve: hanem azt erősitik, hogy  
6 vagy 7 millió Forintokból áll.

### *Elegyes Levelok.*

*Párisból:* —

„A' Fő Consulnak *Dijonba* lejendő el-indulását

a' folyó Aprilisnek 6-dikára tették a' *Párisi* levelek.

„A' Párisi Volontérok között, a' kik Dijonba készülnek kísérni a' Consúlt, meg-külömböztetve említik az Ex-Marschal *Segur*' 19 ezredös fiát. — A' Consult kísérő különös Kompaniának a' Consul mostoha fia *Boharnois Eugen* tétetett Kapitányává.

„Az egyik Consuláris Gen. Lieutenant *Macdonald*, minden órán útnak indulni készül Parisból *Dijon* felé. A' másik, t. i. *Bernadotte*, még nem látatott hozzá-készülni az ugyan oda való induláshoz.

„A' Napnyugoti partok mellett közelébről el-sűj-jedett 64 ágyus Anglus hajót a' mi illeti, ez iránt már körülállásos tudósítás érkezett az ott lévő *Ordonnateur* Commissariustól a' Tengeri Miniszterhez, melynek ez a' sámmáia: A' neve a' hajónak *Repulse*; a' *Stevenson* nevű nagy kö-szállónn feneklett meg; a' 400 emberekből álló hajós-tsoport, szerencsésen ki-fogattatott, és *Quimper* felé útnak indítatott, hogy ott hajóra ültetettvén, tserébe Frantzia hadi fogjokért haladék nélkül Angliába által szállittassék. Az *Ordonnateur*, építő és mechanicus Indzsinéreket küldött-el, hogy az el-sűj-jedett hajót magát is, vagy le-mozgassák valahogy ha lehet a' kö-szállról, és ki-vontassák, vagy ha ez nem lehet, a' benne lévő portékát hordossák-ki.

„Két Frantzia Regimentnek arra a' gondolatra adott Mártz. 18-dikánn valami történet alkalmatosságát, *Párisban*, hogy a' izomszéd időre ki-mennyenek, és duelláljanak; a' melyet félbe sem szakasztottanak addig, míg néhányat megsebesíteni és el-esni nem láttanak magok között. Még ekkor nem tudatott telyességgel az oka ezen bódultságnak.

„A' meg-multráltatott Párisi katonaság, naponként és tsoportonként indul *Dijon* felé a' *reserva* tábor' formálására.

*Dijonból így irtak 12-ik Martziusban Párisba:*

„Az eddig itt volt hadi fogjok, Olofz országgi kezesek, és az Olofz Legió, parantolatot vettek, hogy innét haladék nélkül másuvá utazzanak; az elsőbkek, *Semur* és *Machon* felé vitettetnek-el: hanem az Olofz Légióról nem tudatik, merre felé fog rendeltetni. A' Fő Consul, a' fő hadi szállással által-ellenben, *Esmoin* nevű házban fog szállásonn lenni. A' város' előlljárói mostan a' Generálisoknak kézzittetik a' szállásokat. A' Külső Minister *Talayrand*' Secretáriussa várattatik ide, mely ha így vagyon, magának a' Ministerek is ide való jövetelét-jelenti: a' Ministerral pedig gyanítható-képpen a' Külső Követek is meg fognak itten jelenni. A' fő Consul kevés napok alatt várattatik ide. A' város' előlljárói már rendeléft vettek a' lóvas Gárdának kívántató szállások' kézzittetésére.“

BCU Cluj / Central University Library Cluj

*Párisból 20-dik Mártz: —*

„A' Törvényhozó - Testhez egy Consuláris *Acta* érkezék, melynek foglatatja abból áll, hogy: Minekutánna a' Consulok a' Státus-Tanátsot meghalgatták volna, a' Confitutzió' 33-dik Artikulusa ízerént, a' Törvényhozó-Testnek üléseit, *Germinál* 1-ső napjától fogva annak 10-dikéig (Mártz. 22-dikétől fogva 31-dikéig), bé-rekefztik. — Hasonló *Actát* küldött a' Státus-Tanáts a' Tribunatushoz is.

„Az a' véres *duellum*, a' mely a' két Frantzia u. m. a' 12-dik Huszár és 15-dik Lovas Vadász Regimentek között történt, nem egyebből eredett mint mondják, hanem tsak valami disputatzióból, a' melyet-néhányak közzülök a' káskétlijok vagy főre-valójok felett, kezdettek-el. — Hogy a' szóval való tziwodás el-távoztatódhassék, feles számu vigyázó csoportok rendeltettek-ki az ugy nevezett Elyzeum mezejére: hanem, a' neve-

zett két Regiment béli katonák ezen mezőt oda hagyván, meg-egyezve a' *Boulogne* nevü Erdőre mentenek-ki. Míg a' ki-vállalkozott duellálók egymás ellen a' viaskodást folytatták, a' többek az alatt *in massa* a' helyet körül-kerítve tartották, hogy a' tsatázoknak az ő foglalatoságaikban való akadályokra senki oda ne érkezhessék, és őket egymástól el ne válósztassa. A' két részről tsak 7-ten sebesedtek-meg, és tsak egy esett-el. A' Párisi Komendáns *Lefebre* ezen vérnek mezejére ki-nyargalván, egy intő belzésedet intézett a' katonákhoz, és a' további vér-ontásnak meg-gátolására, segítő seregért is izént a' táborhoz, arra az esetre, hogyha engedelmeskedni nem akartak volna a' verekedésnek néki melegedett katonák.,,

*Lisabon, 20 Fébr. —*

„A' *Pétorsburgi* és *Portugallus* Udvarok között köttetett Szövetségnek fontos summája ez: Az ellenséges meg-támadtatás alkalmatosságával az Orosz Birodalom 6000 gyalog katonát küld *Portugalliába* segítségül: *Portugallia* ellenben, 5 *Linea* hajót és 1 *Frégátot* küld-el az *Orosz Birodalom'* segítségére.

*Manheimből, Mártz. 21. —*

„A' mi ólta a' *Frantziák* a' *Rénus* vizének alsóbb tájjairól *Strashburg* és *Helvétzia* felé fel-takarodtanak, a' *Manheimban* lévő Cs. Királyi örző seregnek külömb-külobb tsoportjai a' tulsó partra által menvén, az ott lévő *Frantzia* santzoknak el-rontásokban foglalatoskodnak.

A' *Helvétziai* környülállásokról maga a' *Bétsi Udv.* Ujság is azt írja, hogy az onnét jött levelek' és a' *Frantzia* tilztek' erősfittések szerént, az egész ideji hadakozásnak el-intéztetése *Helvétziából* fogna esni. *Alsátziából* mind *Helvétziá-*

nak Napkeleti részeire takarítottak a' tsoportok, a' hol az ő számok Mártz. 10-dikétől fogva napról napra nevedik. — A' *Dijoni* reserva tábornak el-intéztetése is azt mutatja a' maga fekvése által, hogy az idén Helvétzia fogna lenni az a' pont, a' melyről a' főbb mozgások várattat hatnak.

\* \* \*

*Velentzéből*, Mártz. 15- és 17-dikénn: —

„Tegnap (14-dikben) dél-utáni 3 és 4 óra között, VII-dik Pius Pápa egy 16 Papi személyektől vitettető székben, minden jelen-lévő Kárdinalisoktól a' S. Giorgio Maggiore templomába kísértetett, a' hol *Te Deum laudamus*sal való innepi ceremóniák tartattak. Ő szentsége fejez öltözen jelent-meg. Sok fő rangu személyek botsátattak ezen ahitatoság' alkalmazoságával lábtsokolásra. — „Két napoktól fogva véghetetlen nép gyülekezett S. *Giorgio Maggioreba*, az ő Szentsége' láthatására és az ő Szentségétől való áldásnak vételére. — „Mind del-előtt mind dél-után izámos személyeket botsát lábtsokolásra ő Szentsége. — 17-dikben a' Cardinalis' *Bellisomi* látogatására volt, a' ki még betegen a' Conclavéban vagyon: innét pedig a' St. Giorgio Maggiore templomába ment-bé ujjanton Pápa ő Sz.ge, a' hol egy egész oráig térdelve imátkozott a' Szentség előtt. — „Ő Szentsége, a' maga Prodatoriussává Card. Roverella ő Eminentziáját, a' Státás-dolgokat illető Pro-Secretáriussává *Ercole Consalvi* Monsegniort a' Rota Auditorát, a' Memoriálék' Prosecretáriussává Monseg. *Scotti Saida* Erseket, és a' maga kápolnája-béli Sekrestyélle' Hipponai Püspök Mons. *Menochini*t, méltoztatott ki-nevezni.

*Velentzéből*, Mártz 21 dikénn: — „

„A' mai nap nevezetes nap volt *Velentzére*

nézve. Réggel a' St. Georgio Maggiore templo-  
mában nagy mise tartattatván, azt VII-dik *Pius*  
Páának meg-koronáztatása ágyuk' dörgése kö-  
zött követte, a' mely véghez menvén, az után a'  
hármás koronával ékesült fővel jelent-meg a'  
Klastrom folyasójánn ö. Szentsége. Jobbja felől  
Cárd. *Herzan*, balja felől pedig Cs. Királyi Komen-  
dás General *Monfrault* állottanak. A' *Piazetta*  
és *St. Giorgio* között lévő tenger vize Gondelek-  
kel és más féle apró fajakkkal volt bé-fedezett-  
ve. Mikor VII-dik *Pius* a' folyasóról az áldást  
ki-oztogatta, az ágyukból három rendbéli *Salve*  
lövettetett, a' melyekre a' leg szebb zászlókkal  
ékeskedő hajók is ugyan annyi ízben feleltenek  
a' kikötő-helyből. A' szigetenn csak azok jelen-  
hettének-meg, a' kik valamely Cárdirálístól bilé-  
tet nyerhettének, melyre nézve csak *Nobilik* je-  
lenhettek többire meg a' koronáziónn. Velentzé-  
ben ma majd minden házak szőnyegekkel és min-  
den féle egyéb szép rajzolatokkal vagynak fel-  
ékesítette. Éjjelre kelve az egész város meg vi-  
lágosittatik. Itten az idegenek sokasága temér-  
dek."

\* \* \*

### Epitaphium

In tumulum Pii VI. Papæ ab Joachimo Hödl Pa-  
rocho Jubilato Oppidi Werfchetz in Banatu,  
scriptum Ebreichsdorfii in Aultria inferiore.

Isthoc quis jaceat tumulo vis noscere? Nomen  
Martyris ille gerit, Pontificisque Pii,  
Inclya facta Pii nomen, virtusque dederunt:  
Martyris at titulum Gallica sævities.

\* \* \*

## Epicedium Pii VI. ad urnam.

Gallia! dum terræ mandas Pii funera, villem  
 Vespillo vilis, condis Et tumulum;  
 Dum calcem superinfundis, consumat ut ossa,  
 Invidiam prodis, barbariemque tuam.  
 Sic in defuncti sævis furibunda cadaver,  
 Sic Sacros Manes, proh pudor! insequeris?  
 Incassum tentas Defuncti tollere busta;  
 Mentibus in nostris vivus Is usque manet,  
 Christiadamque orbis totus venerabitur ossa  
 Sacra Pii, ut veri martyris exuvias,  
 Cui tu Martyrii nectebas Gallia Palmam,  
 Exilii ærumnis accelerando necem.

Emoritur Pius, occumbit sancteque piequæ,  
 Nempe pari fato, vixit ut ante Pius. —  
 Inde Pii traxit titulum: — peregre moriendo  
 Pro Patria, ac Superis victima Sacra focus.  
 Inde Peregrini, Romanis exulat Oris  
 Est sibi promeritus nomen Apostolici.

\* \* \*

Csernovitzból, 31. Martz, — „

„Fébruáriusnak mintegy 20-dik napjától fogva egy oly járvány nyavaja lepte-el; egész tartományunkat, melyet ritka ember kerülhet-el a' neve *Rheumatisches Schleimfieber*; egész helységek fekélynek benne, és az öreg-rendüek halnak is; az ifjabbaknak nem annyira ártalmas, A' *Lembergi Medica Facultas* laxatuvumot, és főképpen kórpá-tzibrével vagy egyéb savanyó étellel való élést rendelt orvállágul; a' marha-hus-ételt pedig tiltja, mivel azt itéli, hogy a' beteg marhákról ragadott-el a' nyavalya.

„A' mi telünk a' máj naponn is olyan kemény, mint Januárius elejénn volt. A' havunk, kivált az erdőkben, három lábnyi, a' hó-favások pedig a' völgyekben két vagy 3 ölnyiek is. A' marhák felette sokat szenvedtek, és ez előtt 8 napokkal sok ezerek a' hó' alá temettettek, minthogy ezen országban a' marhák sem istállóban sem egyéb fedelek alatt, hanem a' mezőkön a' szabad ég alatt, teleltetnek.

„*Paschawan-Oglu* ismét fel-tamodott a' Porta ellen: hanem még eddig semmi nevezetes dolgot nem tett. A' *Cotimi* Bascha ez előtt 4 napokkal a' Silistriai Baschához egy Stafétát küldvén, 1200 font kávét is küldött számára, mivel ott annyira meg ritkúlt a' kavé, hogy egy Okának ár-ra 8 Török Forint. Itten ma vásároltak ugyan tsak a' *Chotimi* Bascha rendeléséből 100 mazsa vasat, egy ujj épülethez, mely egy temérdek magazinum.

„A' haza-felé takarodó Muzkák, Aprílis 10-dikéig minyájon túl lesznek az Auszriai határokon.

„Itten a' szép rozsnak 2 F. — a' buzának 2 F. 30 kr. — a' Török buzának 1 F. 30 kr. — az árpának 1 F. 15 kr. — a' zabnak 45 kr. — t. i. köblinek az ár-ra.

„A' Hamu'Sirnak ár-ra itt még az őszfel le szállott, és az ólta helyre sem állott: vagynak pedig ezen kitsiny országban 84 Fábrikák, melyek eddig sok pénzt halytottak-bé.